



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba, 5 pesos semestre y 8 al año (oro).—En Méjico, 2 1/2 rs. semanales.—Número suelto, 1 peseta.  
Este periódico regala á sus suscritores 52 piezas de música al año, ó admite el importe de la suscripcion en pago de la música editada por nuestra casa que aquellos elijan, con arreglo á los precios marcados, siempre que lo comuniquen oportunamente á esta Direccion.

## SUMARIO

Advertencias.—Mosaicos, por R. Gil Osorio y Sanchez.—Glorias del arte músico español, por Varela Silveira.—Enrique Vieuxtemps.—Diccionario Saldoni.—Cuestionario musical.—Recortes.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

## ADVERTENCIA

Con el presente número regalamos á nuestros suscritores tres preciosas composiciones debidas á la inspiracion del reputado maestro Oscar de la Cinna: una SERENATA ANDALUZA, y dos BARCAROLAS VASCONGADAS, obras que en conjunto llevan el título de PENSAMIENTOS POÉTICOS.

En otro lugar de este número hacemos el elogio de tan notables piezas y damos breves noticias acerca de la personalidad artistica de su distinguido autor.

## OTRA

Deseosos de complacer constantemente á nuestros abonados, estamos dispuestos á servirles durante el verano LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en el punto donde tengan por conveniente, siempre que den oportuno aviso á esta Administracion, y en la inteligencia de que este cambio no implica aumento alguno en el importe de la suscripcion á nuestro periódico.

## MOSAICOS

## ESLAVA

Personifica los progresos de la música religiosa en España el hombre ilustre cuya semblanza tratamos de bosquejar ligeramente en este momento. Y hasta tal punto es sólida y legítima la reputacion de Eslava, brilla con tan grande intensidad su preclaro nombre en el cielo del arte pátrio, que si nuestro pesimismo nos condujera á la lastimosa resolucion de arrojar al fuego toda la música escrita por plumas españolas, no perdonando las alegres melodías, basadas en los aires populares, ni los graciosos ritornelos y festivas tonadillas, que acaso basten alguna vez para fundar sobre ellas portentosas creaciones, como los fragmentos del *Romancero* contienen en gérmen una epopeya gigantesca; si nos vencieran con sus ácras invectivas los críticos á que nos referimos, y nos olvidáramos de muchos otros nombres distinguidos, el de Eslava sería suficiente para personificar y dar propio y especial carácter á la música española, al propio tiempo que para llevar su fama á todos los ámbitos del mundo civilizado.

Es verdad que Eslava es más conocido y mejor apreciado en otros países que en el suyo, donde las medianías ruidosas y vanas suelen alcanzar éxitos lisonjeros y hasta brillantes, mientras que los ingenios modestos son tarde ó temprano víctima del desvío y de la indiferencia, en testimonio de la rigurosa exactitud de aquel adagio que dice que *Fr. Modesto nunca fué guardian*. Eslava ha sido durante toda su vida *Fr. Modesto*; ya lo sabía él, y no se arrepintió nunca de serlo y lo fué á conciencia de que seguía fielmente la tendencia natural de sus ideas y los impulsos instintivos de su carácter.

Era este, como todo el mundo sabe, austero, varonil, independiente, reflejo fidedigno de la ingenuidad y de la sencillez que comunica sin duda á los que en ellas nacen el aire de las montañas; dotado de nobles prendas de generosidad y de desinterés, se avenía mal con las costumbres y maneras del siglo, repugnando, casi sin darse cuenta de ello, la cerechoniosa superficialidad del estilo urbano, que si forma el ambiente imprescindible de la ambicion y de las pasiones inferiores, es de todo punto contrario á esas naturalezas, tan cínicamente ridiculizadas como mal comprendidas, que aman la libertad por la libertad, la belleza por la belleza y el bien por el bien.

Alma cándida, para quien la caridad era un deber, el amor una necesidad, el dolor y el sufrimiento una expiacion de culpas ajenas, acogida con resignacion y soportada con alegría; caracter resuelto, brioso, decidido, enamorado del ideal que se ofrecía á sus ojos rodeado de luz y de hermosura no envuelto ni mal velado por celajes, sombras y nebulosidades indecifrabiles, Eslava era un espíritu fuerte (en el sentido recto de la palabra), y su único egoismo consistía en desear la lucha, porque en la lucha encontraba siempre la victoria.

Jamás buscó la gloria y el aplauso, que sin embargo le salian á recibir donde quiera que fijase su planta.

\*\*

Llevábale su vocacion en derechura á los apacibles campos de la música sagrada. A ella se consagró sus mejores inspiraciones, no ciertamente por que le faltaran dotes y aptitudes para sobresalir, como sobresalió, en otros géneros, en los cuales nos ha legado trozos incomparables, donde descuella sobre todo aquella independencia y aquella graciosa manera que daban tono y matiz propio á sus obras; sino porque de un lado su estado sacerdotal despertando en algunos de sus hermanos en Cristo ideas de incompatibilidad que no se tuvieron presentes en los tiempos de Tirso de Molina, y de otro su natural, austero ya que no místico, y sus continuados estudios acer-



ca de la historia del género de música eclesiástica, tan floreciente en nuestro país, le indujeron á cultivarlo con todo ardor y fervorosa devoción de su espíritu.

El instinto y el sentimiento, vigorizados y ordenados por la costumbre, determinaron la elección de sus estudios y el curso de sus meditaciones con una fortuna y un acierto en general poco comunes cuando se quiere hallar esa ruta misteriosa que al decir de muchos tienen marcada todos los hombres, aunque no consigan siempre atinar con el punto de partida.

Si es verdad que se nace para algo en el mundo, Eslava había nacido para cultivar la música religiosa. Su fé era sincera y profunda, sin rayar con los linderos del fanatismo: la fé del niño, en cuyo corazón graban sus padres como un emblema de amor la idea de Dios y con ella ese admirable conjunto de santas verdades y de inocentes preocupaciones, de temores fantásticos y de respetos apenas entendidos, de inefables alegrías y de consoladoras esperanzas, que forman el santo depósito del hogar y de la familia, avalorado por los recuerdos y las lágrimas de innumerables generaciones.

La fé inmaculada del niño que no había cambiado en el hombre, no podía tampoco desnaturalizarse ó alambicarse en el artista. Revistiéndose de formas sencillas y severas sin afeites retóricos ni adornos inoportunos. Encontró la expresión más natural, más propia, más genuina é inspirada y al mismo tiempo más completa. La melodía y la armonía se unieron para elevar al cielo una oración sublime, un homenaje sagrado y entusiasta, sin anular la espontánea idealidad del arte, ni disfrazar los generosos ímpetus del genio; sin que en esta venturosa comunicación de dos infinitos, el que existe en Dios y el que radica en la conciencia, perdiese su color el estilo en el músico, ni se convirtiese por el giro y formas de la oración el cielo del cristianismo en un olimpo pagano.

Ni en el carácter de Eslava había complicaciones extrañas ó algo que pareciera hijo del cálculo ó de ciertos refinamientos sociales, escudo impenetrable de que nos solemos valer para ocultar frecuentemente generosas inclinaciones, ni en sus obras musicales se notan recursos artificiosos ó detalles de relumbrón. Hay en sus famosísimos *Misereres*, en sus *Misas con pequeña orquesta y órgano*, ese encanto indecible, esa belleza purísima que va unida, cual inseparable compañera, á la originalidad en las creaciones del ingenio humano. El arte y la experiencia técnica del maestro no empañan, ni por un instante siquiera, á pesar de su fuerza y de su intensidad, la ternura, la sencillez, la sinceridad, la expresión de la idea. Por los espacios de la inspiración vuela la fantasía del autor, enardecida merced á la vitalidad de su sentimiento, como el águila caudal que se sostiene por instinto, y halla su morada natural en las nubes.

Las composiciones de este insigne maestro, poseen gracia, frescura, corrección, novedad en todos sus procedimientos artísticos, delicadeza y esmero hasta en pormenores que otros desdeñan en absoluto. Calidades todas que se observan revisando obras del mismo género, debidas á las plumas de otros autores, que no tienen de religiosas más que el título; pero que en Eslava están perfectamente combinadas con la propiedad del pensamiento, la energía de la frase armónica y la independencia del estilo. El contraste, se encuentra directamente aplicado, haciendo resaltar la solemnidad de la melodía, cuya unción religiosa se percibe á manera de vago y celestial perfume que invade el alma del que la escucha y va elevándola lentamente hasta anegarla en un océano de conmovedores y patéticos sonidos.

Y si se añaden á tan admirables bellezas la estructura más sólida, la distinción y la elegancia verdaderamente clásicas de las composiciones de Eslava, se formará una idea cabal y exacta de su valor inapreciable.

..

Sevilla fué la segunda patria de Eslava, y el sol andaluz vino á suavizar con la alegría de sus rayos la aspereza navarra del temperamento de nuestro insigne artista. Bajo ese sol vió deslizarse los días felices de su existencia, no inquietados por tempestuosas pasiones: recogió sus inspiraciones en aquellas comarcas poéticas y risueñas, llenas de recuerdos históricos y de monumentos venerables, legado secular de una raza, con cuya magnificencia é imponente hermosura se confunde, realizándola la magia de la leyenda, que rodea como una nube de oro campos y ciudades, regios alcázares y suntuosos palacios, góticas catedrales y moriscos torreones, saturados todavía del espíritu de una civilización ya muerta é impregnados, al cabo de los siglos, del delicioso ambiente de la época más turbulenta, más agitada; pero también más sublime de nuestra historia.

La catedral de Sevilla fué el centro de la actividad del joven compositor navarro. A sus archivos acudió con el ansia con que acude el erudito á hacer investigaciones donde sabe que hay tesoros inexplorados de ciencia

abundantísima. En ellos encontró materia para sus estudios é inspiración para sus obras. En vez de arredrarle la magnitud de la empresa que acometía, le animó la esperanza de darla cima venturosa, y á costa de largas vigilias en que puso á prueba su paciencia y laboriosa virtud, consiguió obtener datos inestimables y adquirir provechosísimas enseñanzas. De entonces datan sus grandes progresos, sus profundos conocimientos en la música religiosa española, en los autores clásicos, de los cuales estudió la parte esencial, á reserva de corregir y reformar, obrando una transformación nunca bastante alabada, el estilo y la melodía.

La música religiosa, que era una salmodia monótona, se convirtió en un canto sublime. El ingenio de Eslava, fecundo y creador en todo, logró que fueran compatibles la severidad del asunto y la belleza y variedad de la forma, despojando á aquel de su aridez tradicional y dotando á ésta de la agradable amenidad que tanto se ha aplaudido en todas ocasiones.

..

Desde que viene Eslava al Conservatorio, inaugurando una serie de trabajos didácticos que representan el aspecto científico de su admirable ingenio, comienza su último y más afanoso período; el período de la enseñanza. Nunca se olvidarán sus fructuosísimas lecciones en nuestra Escuela nacional de Música. Eslava ha educado á una inmensa muchedumbre de alumnos. Sus obras didácticas quedarán como una joya de la ciencia.

En este gran maestro se armonizan felizmente las condiciones artísticas y las didácticas. No solo sabe componer sino enseñar. En sus tratados doctrinales va presentando gradualmente las dificultades para revelar el modo de vencerlas y alcanzar una completa educación á la par teórica y práctica en el discípulo; en sus producciones artísticas se eleva sobre todas esas dificultades y escollos y aparece á nuestros ojos con el laurel del triunfo.

..

Eslava es tan complejo y variadísimo que no se puede hacer un estudio minucioso de sus obras sin recorrerlas todas. Pero semejante impropia tarea no es la que nos hemos impuesto. Hemos procurado encerrar en cuatro rasgos imperfectísimos el boceto artístico de este artista, gloria de España. Su retrato moral todavía resulta más sencillo. Bondad intachable; franqueza en el trato; pureza y sobriedad de costumbres; carácter expansivo, amable, decidor, entusiasta por todo lo bueno y lo grande, donde quiera que lo hallara, animado de profundo é inextinguible amor por la enseñanza; siempre la sonrisa en los labios y en el corazón el sentimiento de la caridad; tal fué Eslava.

En su vida privada ha sido el hombre de los superlativos. Superlativa era su buena fé, superlativo su chistoso desenfado, superlativa su estatura, superlativos sus pies, cuyo tamaño ha pasado á la historia. Presintiendo, quizás, esta tendencia en su tierno vástago, los padres de Eslava le pusieron por nombre otro superlativo.

Le llamaron Hilarion.

R. GIL OSORIO Y SANCHEZ.

## GLORIAS DEL ARTE MÚSICO-ESPAÑOL

(Conclusion.)

En el siglo XVI, época en que empezó á figurar de una manera conveniente la poesía engalanada con las bellezas del arte musical, es cuando aparece el *drama lírico* con tendencias á constituir la representación artístico-musical que hoy llamamos ópera ó melodrama. Esta representación, como puede suponerse, no apareció de improviso: ensayos hechos ligeramente, con éxito mediano, fueron tal vez los preludios de la verdadera ópera. Pero lo que más contribuyó, sin duda alguna, al buen resultado de esta clase de composiciones, fué la invención del *Oratorio*, establecido por San Felipe Neri, en 1540.

Esta notable institución que tenía por objeto reunir á los fieles en la iglesia por medio del atractivo musical, que consistía en la interpretación de algunos pasajes de la historia del Crucificado puestos en música por grandes compositores, fué, según convienen algunos, lo que dió origen al *drama lírico* puramente.

Ahora bien: Si la música religiosa dió origen en Italia á la música teatral, por los continuos ensayos religiosos que se hicieron ¿no puede suponerse España el primer país que estableció esta clase de reuniones y fomentó y desarrolló los primeros ensayos músico-religiosos? En el siglo XVI, y bajo



la proteccion del cardenal Jimenez de Cisneros, se introdujo en las iglesias de España la música sagrada. Todo el mundo sabe el magnífico personal de profesores con que contaban las iglesias metropolitanas y colegiales en los últimos siglos; nadie ignora que los maestros que dirigian sus grandes masas corales é instrumentales, que tanto nombre dieron al arte religioso de nuestro país, eran verdaderas notabilidades; y, por último—sin entrar en otro orden de consideraciones—bien notoria es en las demás naciones la imperecedera gloria que á España pertenece por la proteccion que en diferentes épocas se dispensó á su música religiosa.

Mirada esta cuestion bajo el punto de vista que la presentamos, no cabe duda alguna que los españoles pueden y deben considerarse, si no iniciadores del drama lírico-religioso, como preparacion al drama lírico profano, al ménos de los primeros que han contribuido al verdadero desarrollo del melodrama, por los valiosos elementos con que prestaron ayuda cuando la ópera estaba en su infancia. Además, cuando en España y en otras naciones no eran todavía conocidos públicamente los espectáculos lírico-dramáticos, las catedrales españolas, monumentos de nuestra antigua grandeza, hacian alarde de poseer su teatrillo particular donde se representaban piezas sagradas con música que escribían los primeros maestros, y que eran desempeñadas generalmente por el mismo clero, ó por los inmediatos dependientes de éste.

Esto, á nuestro juicio, es muy digno de tenerse en cuenta, cuando se pretenda buscar el origen del teatro y de sus modernos espectáculos lírico-dramáticos.

La invencion del *tetracordo* moderno, esto es, la presentacion ilustrada de él, segun se usa en nuestro actual sistema músico, pertenece á un español.

Beloachaga, caballero valenciano, imaginó una sucesion de notas, de la cual, queriendo formar *tetracordos iguales* en justo é igual intervalo, resultan nuevas combinaciones musicales que dan lugar á alteraciones extrañas á la tonalidad, y que indican, desde luego, tonalidad nueva, partiendo al efecto de un punto dado. De aquí la necesidad de las alteraciones, propias ó accidentales; y de aquí tambien la variedad musical, que constituye una de las principales bellezas, cuando no se pierde de vista la unidad.

Ignoramos la época precisa á que pertenece el descubrimiento hecho por tan ingenioso español; si alguno con más luces en esta curiosa é importante materia, desea aclarar ó ampliar más la noticia de este invento, puede hacerlo, y el arte se lo agradecerá, porque en ello está interesado el buen nombre musical de nuestra patria.

¿A quién pertenece la gloria de haber presentado el llamado *temperamento* de los sonidos, que regularizó la tonalidad moderna? Indudablemente á la nacion española. El célebre Ramos de Pareja, que vivió en el siglo xv, presentó la escala cromática, haciendo desaparecer la diferencia que, segun los antiguos músicos, existía en los sonidos *enarmónicos*. Ramos de Pareja hace en una obra suya un razonamiento muy lógico, al tratar de la escala usada por sus antecesores: «ó esta diferencia, dice, es sensible y apreciable al oído, ó no lo es; en el primer caso, es preciso hacer una division general de los intervalos de tal modo, que la diferencia sea repartida entre todos; en el segundo, debe desaparecer completamente de la práctica y de la teoría del arte.»

La reforma de nuestro compatriota evitó polémicas absurdas y trazó la vía que debían seguir los maestros que le sucedieron.

No indicaremos aquí la gloria que á los españoles pertenece por haber publicado el primer tratado del *Arte mímica*, aplicado al canto, obra de tanta utilidad para seguir con buen éxito la carrera lírico-dramática; tampoco haremos mérito del invento del Sr. Romero con aplicacion al clarinete, cuyo sistema lleva su nombre (1); ni haremos mencion asimismo de otras muchas cosas que al arte músico pertenecen, que honran en alto grado á los españoles.

Para tratar, siquiera ligeramente, estas y otras materias, se precisaria tiempo, del que por hoy no podemos disponer; y buen espacio en este semanario artístico, para dar mayor extension á las materias de que tratásemos y tener ancho campo para dilucidar las cuestiones que con tal motivo se suscitasen.

Cerraremos, pues, este artículo, llamando la atencion de españoles y extranjeros sobre los tres obras didácticas de más importancia que se han publicado entre nosotros, debidas á maestros contemporáneos.

(1) *La France Choral* publicó tiempo há un razonado artículo, suscrito por monsieur Lacombe, que honra muchísimo al Sr. Romero, haciendo merecida justicia á su importantísimo invento.

Estas son la *Escuela de armonía*, de Eslava; el *Método completo de canto*, de Cordero, y el gran *Método de clarinete*, de Romero.—¿Se han publicado hasta ahora, en ningun país, obras de composicion tan acabadas como las de nuestro ilustre compatriota?—No; los preceptos y las doctrinas de Eslava son muy superiores á las doctrinas y preceptos del sábio Fetis; por lo mismo, las obras de aquel son miradas con marcada preferencia á las de éste: las de Eslava son primero; las de Fetis, por decirlo así, ocupan el segundo lugar.

¿Qué diremos de la *Escuela de canto en todos sus géneros y principalmente en el dramático español é italiano*, que publicó nuestro compatriota el señor Cordero?—Que es una obra excelente que hace honor al distinguido profesor que la ha escrito.

¿Qué habremos de consignar al ocuparnos del *método* de clarinete del Sr. Romero, cuando sabemos que fué adoptado por el gran *Cavallini*, para el Conservatorio de San Petersburgo, y últimamente por otros Conservatorios de la culta Italia?—Que es una obra recomendable y excelente, y que, en su clase, es reconocida hoy como una de las primeras de las que en Europa se han publicado.

Obras didácticas ó profesionales como las que citadas quedan, honran indudablemente á sus autores, y contribuyen á enaltecer más y más el buen nombre artístico, que desde muy antiguo posee la nacion hispana.

Confiesen rotundamente los extranjeros, que es grande y merecida la gloria que en ciertas épocas han sabido conquistar los españoles, y no nieguen de manera alguna lo que á éstos legal y justamente pertenece.

VARELA SILVARI.

## ENRIQUE VIEUXTEMPS

Acaba de desaparecer para siempre un gran artista.

El eminente músico, el célebre violinista Enrique Vieuxtemps, ha muerto en Mustafá, cerca de Argel, en casa de su yerno el doctor Landowski.

Habia nacido en Verviers (Bélgica) el 17 de Febrero de 1820, y desde sus primeros años reveló su afición al divino arte, pues segun nos cuentan sus biógrafos, á la edad en que otros niños descifran el alfabeto, él descifraba los papeles de música.

Lecloux, que fué su primer profesor, cultivó tan excelentes disposiciones, y á los ocho años Vieuxtemps acompañó á su maestro en una excursion que éste hizo por varias ciudades de Bélgica.

El célebre violinista Beriot le oyó entonces en Bruselas, y quedó tan sorprendido de las facultades del jóven Vieuxtemps, que se prestó á darle lecciones gratuitas durante algunos meses, llevándosele despues á París, donde tocó en varios conciertos.

No tenia por entonces Vieuxtemps más que diez años, y como quiera que su instruccion musical no era aún completa, regresó á Verviers. Empezó tres años despues, con su padre, que tambien era músico, una excursion por Alemania; tomó en Viena lecciones de armonía, y se dejó oír sucesivamente en Bruselas, París y Londres.

Volvió más tarde á París, donde completó sus estudios tomando lecciones de composicion bajo la direccion de Reicha, y pasó despues á Holanda, Viena y Bruselas. Los triunfos que ya alcanzaba en esta época (1838), le decidieron á ir á San Petersburgo, dando conciertos en todas las grandes poblaciones que habia de atravesar. Así, se dejó oír sucesivamente en Praga, Dresde, Leipzig, Berlin, San Petersburgo, y por fin en Moscou, siendo recibido en todas partes con el mayor entusiasmo.

En 1841, París consagró su fama, ya universal, y le aclamó como violinista de primer orden.

Desde esta época sus triunfos fueron innumerables, como los conciertos que dió. En 1844 fué por primera vez á América, donde permaneció hasta 1845, volviendo nuevamente en 1856, y sacando gran provecho de estos viajes, pues que adquirió una gran fortuna.

Sin entregarse por completo al descanso, ya desde esta época, se dejó oír más de tarde en tarde, y desde 1860 son muy contadas las personas que han tenido la satisfaccion de escuchar al célebre violinista que acaba de descender al sepulcro.

Era Vieuxtemps uno de esos hombres sencillos y buenos que despiden, digámoslo así, una corriente simpático-eléctrica.

Del temple de esos artistas que son algo más que meros instrumentistas



figurará en la historia del arte como un verdadero coloso en el manejo del violín.

Como buen poeta en su instrumento, era poco aficionado á ejecutar fantasías de óperas más ó menos conocidas, y prefería escribir sus propias inspiraciones. Vieuxtemps sabía perfectamente que el violín tiene un alma, y esta alma se exhalaba en composiciones tan admirables como el *Gran concierto en mi*, las *Romanzas sin palabras* y la *Fantasia Capricho*, adoptada despues por tantos artistas.

Como compositor, poseía Vieuxtemps una manera en extremo personal, y sabía conciliar con gran tino dos cosas que con sobrada frecuencia se excluyen: una imaginación originalísima y un estilo intachable.

«Como violinista, dice Scudo, Vieuxtemps es un artista de primer orden. Posee la fuerza del sonido, un estilo siempre igual, una afinación irreprochable y una bravura que no se detiene ante ninguna clase de dificultades. Sus composiciones no son arreglos más ó menos felices, sino obras meditadas y bien escritas que sobreviven á la fiesta del día y que merecen el aprecio de los inteligentes.»

Sus principales producciones son las siguientes: *Gran concierto en mi para violín y orquesta*; *Concierto en fa menor*; *Gran concierto en re menor*; *Gran concierto en la*; *Fantasia para violín y orquesta*; *Variaciones sobre motivos de El Pirata*; *Romanzas sin palabras*; *Homenaje á Paganini*; *Sonata en cuatro partes*; *Los Arpeggios*; *Recuerdos de América*; *Norma*, fantasía sobre la cuarta cuerda del violín; *Duo sobre motivos de Don Juan*; *Recuerdo de Rusia*; *Duo sobre el Campamento de Silesia*, de Meyerbeer, y la preciosa *Fantasia sobre temas eslavos*.

Su esposa, Josefina Eder, nacida en Viena en 1820, y actriz y pianista de gran talento, cantó en el teatro de Leopoldstadt, de dicha capital, distinguiéndose en 1836 al ejecutar de un modo admirable la parte de Cherubín en *Le Nozze di Figaro*, de Mozart, y la de Adalgisa en la ópera *Norma*. Desde 1843 á 1845 dió conciertos en Praga, Dresde, Berlin, Leipzig y Francfort.

Atacado Vieuxtemps de una parálisis parcial, había logrado restablecerse, cuando una recaída le obligó á abandonar la Francia para trasladarse á Argel.

Allí ha sucumbido á la edad de sesenta y un años, rodeado de sus deudos y amigos.

Cuando el poeta no puede cantar, no tarda en morir, ha dicho recientemente un escritor francés.

Como Vieuxtemps no cantaba ya, Vieuxtemps ha muerto.

## DICCIONARIO SALDONI

Nos disponíamos á ocuparnos nuevamente del DICCIONARIO BIBLIOGRÁFICO del maestro D. Baltasar Saldoni, cuyo cuarto y último tomo acaba de publicarse, cuando llega á nuestras manos la circular-prospecto, cuya extensa explicación transcribimos á continuación, no sin felicitar una vez mas al maestro Sr. Saldoni por tan curioso como notable trabajo.

Consta de cuatro tomos en 8.º francés, que hacen entre todos 1.821 páginas. Divídese el DICCIONARIO en tres secciones: 1.ª, *Efemérides*; 2.ª, *Catálogo*, y 3.ª, *Variedades*. En la 1.ª, ó sea *Efemérides*, se hallan, en todos los días del año, los apuntes biográficos de uno ó varios músicos ó aficionados más notables que han nacido ó fallecido, ó ambas cosas á la vez, así pasados como contemporáneos. Entre los muchos aficionados de ambos sexos que aparecen en la obra, hay Santos, Reyes, Príncipes, Grandes de España, títulos del reino, Generales, etc., etc. En cuanto á los profesores músicos, inútil es decir que, principiando por los maestros de capilla de las catedrales, colegiatas é iglesias principales, organistas, cantores, escritores musicales, profesores muy acreditados de orquestas, de enseñanza privada, cantantes de teatro, músicos mayores de regimiento, catedráticos de la *Escuela nacional*, ó Conservatorio, de música, auxiliares y repetidores, como también los alumnos que han ganado primer premio en el mismo establecimiento, en la noble lid de los concursos públicos, constan sus breves apuntes biográficos en el DICCIONARIO; sin olvidar *más de cien músicos insignes*, que aprendieron en el muy antiguo y célebre colegio de Montserrat, Cataluña, que existía ya en el siglo XI, y por consiguiente se cree, fundadamente, ser el más antiguo de esta noble nación, y probablemente también del mundo musical, y de cuyos artistas filarmónicos, excepto algunos diez ó doce, á lo sumo, eran desconocidos é ignorados completamente sus nombres, por todos nuestros contemporáneos.

En el tomo primero, que tiene 342 páginas, se halla el *Prólogo* y los meses de Enero y Febrero: en éste se leen 93 apuntes biográficos y 90 en el anterior, que suman los dos meses; 183 biografías. En este tomo hay algunas páginas que corresponden á la 2.ª y 3.ª sección, con el fin de dar ya á conocer desde luego el plan general de toda la obra, y también en sus dos últimas páginas una nota que dice *Advertencias*.

El segundo tomo, que consta de 594 páginas, contiene los seis primeros meses del año, desde Enero á Junio inclusive, pues aunque Enero y Febrero se hallan en el tomo primero, se repiten en este segundo, por las razones que verá el lector en su brevísimo prólogo. En Enero van insertos 40 apuntes biográficos que no se hallan en el tomo primero, como tampoco los 61 pertenecientes á Febrero. Marzo tiene 140 apuntes; Abril 109; Mayo 120, y Junio 123, habiendo un total de 593 apuntes que se leen en este tomo segundo, perteneciente también á la 1.ª sección.

El tomo tercero lo forman 436 páginas, correspondientes á los seis últimos meses del año, desde Julio á Diciembre inclusive. Julio contiene 106 nombres; Agosto 92; Setiembre 80; Octubre 77; Noviembre 80, y Diciembre 84. De modo, que en el tomo tercero hay un total de 519 apuntes biográficos, que unidos á los 183 del tomo primero, y 593 del segundo, suman 1.295 que hay en esta 1.ª sección de *Efemérides*.—Nota.—Desde la página 401 y siguientes de este tomo, se halla el *Índice general de las Efemérides*, que comprende todos los días y meses del año, que van insertos en los tres tomos expresados.

El cuarto y último tomo, que tiene 448 páginas, pertenece á la 2.ª y 3.ª sección, y al capítulo *Conclusion*. En la 2.ª sección figuran 2.575 apuntes por orden alfabético, como en los *Diccionarios*, de todos los profesores ó aficionados, cuyas fechas de nacimiento ó defunción no ha sido posible averiguar con certeza. En esta obra, pues, van insertos 3.870 apuntes biográficos, sin contar en este número los muchísimos que se citan al hablar de los 3.870 ya mencionados. En la 3.ª sección, intitulada *Variedades*, se hallan noticias muy curiosas é interesantes del arte filarmónico, tanto nacionales como extranjeras, y en su *Conclusion* manifiesta el autor los motivos que le impulsaron á publicar esta obra, y los inmensos sacrificios que le ha costado llevarla á cabo, despues de treinta años de trabajos, desvelos y desembolsos muy superiores á sus reducidísimas facultades, pero que en parte ha visto ya recompensados con profunda gratitud, no sólo por alguna protección que le ha dispensado el Gobierno de S. M., en vista del brillante informe que del DICCIONARIO le dió la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, y que se halla en el tomo segundo, página 19, sino también por la galantería é indulgencia con que la prensa española que se ha ocupado de este DICCIONARIO lo analiza y lo aplaude en todas sus partes.

Véndese en Madrid, calle de Preciados, núm. 1, almacén de D. Antonio Romero, en nuestra casa editorial y almacén de música, Carrera de San Jerónimo, 34, y en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, núm. 14, tienda del Sr. Jurch, al precio de 4 pesetas el tomo primero, 6 el segundo, 5 el tercero y 5 el cuarto.

Los tomos se venden también por separado.

A los señores profesores se les hará la rebaja del 25 por 100, tomando los cuatro tomos á la vez.

## CUESTIONARIO MUSICAL

En algunas partituras españolas de la Edad Media, ó copias de aquellas, de época reciente, se lee con frecuencia la voz *Duan*, palabra que se ve asimismo en partes de órgano y libros de guitarra por cifra. Desearíamos saber qué significado tiene la voz en cuestión y á qué dominación pertenece.

## RECORTES

### LOS COROS DE ATALIA, POR MENDELSSOHN

En un periódico francés hemos leído los siguientes detalles acerca de los coros que escribió el gran compositor alemán para la famosa tragedia del célebre Racine, cuyo título aparece al frente de estas líneas:



On ne connaît peut-être pas les circonstances qui ont déterminé Mendelssohn à composer de la musique pour les chœurs d'*Athalie*. Notre grand poète, traduit en toutes les langues, occupait prodigieusement les peuples étrangers. Un compositeur allemand, du nom de Schultz, écrivit pour *Athalie* des chœurs et des entr'actes qui ne produisirent qu'un effet médiocre. Le roi de Prusse, Frédéric-Guillaume IV, frère et prédécesseur du souverain actuel, était un homme artiste et lettré. Il admirait plus que personne de son royaume la belle tragédie de notre grand poète. Mais la musique ajoutée à la tragédie, par Schultz, nuisait essentiellement à l'effet de la représentation, et le public s'y montrait froid. Mendelssohn, auteur de plusieurs ouvrages du plus haut mérite, était adoré des Allemands; son nom, sur l'affiche d'un théâtre ou d'un concert, y faisait accourir la foule. Frédéric Guillaume eut l'idée heureuse de charger Mendelssohn, auquel *le Songe d'une nuit d'été* avait fait une réputation européenne, de composer des chœurs sur la tragédie de Racine. Il va sans dire qu'il fut obéi avec empressement.

Le travail accompli, on apporta tous les soins imaginables aux représentations, dont la première eut lieu au palais de Sans-Souci. Un enthousiasme immense accueillit l'œuvre du compositeur.

Nous ne parlerons que la musique, les magnifiques vers du poète français n'ayant pas besoin d'analyse. L'ouverture est d'une ampleur que soutient admirablement l'instrumentation; le premier chœur, écrit d'une façon large et correcte, manque jusqu'à certain point de la couleur religieuse qui, en cette occasion, était indispensable. Le duo pour deux soprani est un vrai joyau enchaîné dans l'or le plus pur; c'est une inspiration délicate et tendre qui remue toutes les fibres de l'âme. La grande scène de la prophétie, où Racine s'est montré sublime, a été traitée par Mendelssohn, avec une magesté incomparable. C'est une mélodie instrumentale qui s'identifie et se confond avec le texte dramatique. Chacun des hémistiches est scandé par de vigoureux accords, auxquels succède une mélodie douce et harmonieuse du plus merveilleux effet. Le duo ne manque pas d'une certaine grâce qu'on voudrait trouver plus originale; la marche dont l'allure rappelle un peu trop, peut-être, celle du *Song d'une nuit d'été*, est néanmoins pleine de distinction et de grandeur.

## NOTICIAS

MADRID

Con el número de hoy habrán recibido nuestros favorecedores tres composiciones de Oscar de la Cinna, una serenata andaluza y dos barcarolas vascongadas, pequeña serie que el autor encierra bajo el epigrafe general de *Pensamientos poéticos*. Estas tres obritas, originales, sentidas y elegantes, en las cuales campea el buen gusto y la distinción, tanto como la forma correcta y la maestría del Sr. de la Cinna, llenarán seguramente los deseos de los lectores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Las composiciones de Oscar de la Cinna pasan de 200 y gozan en el extranjero, sobre todo en Alemania, Francia é Inglaterra, de gran popularidad. El reputado pianista y compositor reside en Sevilla hace muchos años y, entusiasta de nuestro país, sus obras llevan el calor y la vida del espléndido sol de Andalucía.

Pianista consumado, profesor buscado con empeño por las familias más distinguidas, compositor profundo y distinguido, nutrido con la savia vigorosa de los adelantos modernos, Oscar de la Cinna es una de esas figuras simpáticas é inteligentes, cuyo talento y merecimientos vá España apreciando más cada día.

Nuestra casa anunció la adquisición de las últimas composiciones de tan notable artista, y en cumplimiento de sus ofertas, publica hoy las tres obras de que ligeramente nos hemos ocupado, y pone á la venta 14 piezas más que, aunque se venden separadamente, forman dos preciosos albums con los títulos de *Album morisco* y *Siete pensamientos poéticos*. Entre sus últimas obras, figura una bellísima *Malagueña-capricho* á dos pianos, dedicada á Saint-Saens, que no pudo ejecutarse por falta de tiempo en los conciertos del célebre maestro francés, y que nuestra casa ha publicado arreglada para piano á dos manos.

En uno de nuestros próximos números publicaremos la biografía de Oscar de la Cinna con datos curiosos é interesantes que nos proporcionará en breve nuestro distinguido colaborador Sr. Andressen.

La empresa del teatro de Apolo trabaja activamente para estrenar durante la temporada de verano algunas obras de nuestros más reputados autores. Sabemos que el Sr. D. Ceferino Palencia, accediendo á los ruegos de ella, acaba de entregar un juguete cómico en tres actos que se representará muy en breve. Esta obra está escrita ántes que *El guardián de la casa*, y aunque, según nuestras noticias, es digna del autor de *Carrera de obstáculos*, tiene más pretensiones de comedia que de juguete.

Con destino al teatro de la Alhambra está terminando el joven escritor D. Ricardo Blasco un apéndice en dos actos, que será puesto en escena con mucho aparato.

Los conciertos que en los Jardines del Parterre, del Retiro, celebra la Sociedad que dirige el maestro Vazquez, siguen concurridísimos. Todas las piezas alcanzan una esmerada ejecución, obteniendo algunas grandes aplausos.

Durante la próxima temporada de invierno actuará en el Teatro Español la compañía dramática que dirigen los Sres. Vico y Mário, de la que forma parte la Srta. Mendoza Tenorio.

El popular actor D. Ramon Rosell firmó el sábado último su contrato con la empresa del teatro de Eslava.

ALHAMBRA.—El sábado se estrenó el juguete cómico en dos actos nominado *Amnistía general*, y debido á la pluma del conocido periodista señor Segovia Rocaberti.

Este juguete, sin ser una obra maestra, porque carece de otras pretensiones que las de entretener al público agradablemente, tiene, sin embargo, ingenio y travesura, versificación fácil, diálogo animado, interés y gracia. Sobresale por lo bien preparado de su final y por las situaciones y detalles cómicos en que abunda, así como también por sus chistes, el acto primero. El segundo decae algo.

El autor fué llamado á la escena entre unánimes aplausos tres veces al concluir el acto primero y otras dos al terminar la obra.

La interpretación acertada. Merecen citarse la Srta. Constant, la señora Zapatero y los Sres. Romea y Rosell.

La orquesta en los jardines ameniza estas agradables representaciones.

Ha tomado en arriendo el teatro de la Alhambra, para la temporada cómica de 1881 á 1882, una respetable empresa catalana que se propone ajustar una compañía de reputados actores, y poner en escena obras nuevas de verdaderas condiciones literarias. Un distinguido escritor catalán dirigirá la parte artística, lo cual será una garantía para nuestros autores.

La temporada empezará estrenando un drama de costumbres en tres actos, titulado *Abnegación*.

En el Parterre del Retiro, donde se halla instalada la Exposición de Animales y Plantas, dará hoy un concierto la orquesta que con tanto acierto dirige el maestro Vazquez.

La brillante banda de Infantería de Marina que vino á Madrid para tomar parte en las fiestas del Centenario, salió el sábado para el Ferrol, después de haberse hecho oír en varios conciertos efectuados en el Jardín del Buen Retiro y en el Parterre, en los cuales ha sido sumamente aplaudido y felicitado muy justamente su digno é inteligente director Sr. de Arana.

La Sociedad de Conciertos *Union Artístico-Musical*, fundada por nuestro querido amigo el maestro Breton, hoy residente en Roma, y que con tanto aplauso ha funcionado los veranos anteriores en los Jardines del Buen Retiro, inaugurará sus conciertos del presente año en tan delicioso local, mañana juéves por la noche.

La dirección de estos conciertos ha sido confiada al distinguido y celebrado maestro Sr. Chapí, cuyo nombre por sí solo es garantía segura de los nuevos triunfos que esperan á tan estudiosa como inteligente Sociedad.

Hé aquí ahora el programa del primer concierto:

PRIMERA PARTE.—1.º *I Promessi sposi*, overture, Ponchielli.—2.º *Invitation au vals*, instrumentada por Berlioz, Weber.—3.º *Marche des Fiancailles* en la ópera *Lohengrin*, Wagner.

Descanso de quince minutos.

SEGUNDA PARTE.—1.º Overture de concierto (en *do*), Foroni.—2.º Fantasia de *Aida* (1.ª vez), Zimmermann.

Descanso de quince minutos.

TERCERA PARTE.—1.º Sinfonía de *Guillermo Tell*, Rossini.—2.º Andante de la 5.ª sinfonía, Beethoven.—3.º Danzas húngaras números 1, 2 y 3, (1.ª vez), Brahms.—4.º *Stefanie*, polka (1.ª vez), Fahrbach.



## PROVINCIAS

TARRAGONA.—El centro de Lectura de Valls, celebró una notable velada musical y literaria en honor de Calderon, de cuya fiesta se nos participan los siguientes detalles. Leyéronse composiciones poéticas y trabajos en prosa. El pianista Sr. Fornells ejecutó magistralmente la *Schiller-Marche*, de Meyerbeer; la *Marcha nupcial*, de Mendelssohn, y la *Marcha fúnebre*, de Chopin. Contribuyeron á amenizar el acto, el coro de Valls, cantando el *Bon Matí*, y la orquesta del Sr. Mestres.

BARCELONA.—Han terminado los conciertos de la Sala Beethoven. Es verdaderamente lamentable que, por falta de concurrencia á ellos, se haya cerrado el teatro Lírico, donde se celebraban. El mismo teatro, sin embargo, abrirá otra vez sus puertas con una buena compañía de ópera cómica francesa.

Los periódicos de Barcelona elogian la conducta de los empresarios Sres. Pujol y Carruana.

CORDOBA.—El miércoles pasado dió su última funcion en Jerez, la compañía de zarzuela que dirige el Sr. Pastor, quien pasó inmediatamente á actuar á Cádiz.

BURGOS.—La funcion que últimamente tuvo lugar en el teatro, á beneficio de los pobres, estuvo muy concurrida. Se cantó la *Marina* de Arrieta, distinguiéndose en su ejecucion las señoritas Ramos, Lopez y Borrás, y los Sres. Arce, Pardo, Barbasa y otros aficionados.

\*\*

Las fiestas con que celebrará la fèria de San Pedro y San Pablo el ayuntamiento constitucional de Búrgos, prometen ser brillantísimas. El día 28 del corriente, el *Pasa-calle* general, recorriendo la ciudad, anunciará la proximidad de la fiesta. El día 29, entre otros espectáculos, tendrá lugar la funcion de teatro por la compañía seria que dirige el Sr. Fiorini, la cual cantará en las noches de la fèria algunas óperas de su repertorio. Tamberlick tomará parte, si bien no en todas.

\*\*

Hoy miércoles es la primera funcion de la ópera italiana debutando la compañía con *Hernani* y mañana se cantará *Rigoletto*.

GRANADA.—Ha quedado abierto en el teatro de Isabel la Católica un abono por ocho únicas representaciones, en las que en union de un cuadro de zarzuela que dirige el Sr. Cereceda, ejecutará sus asombrosos trabajos la célebre funámbula Miss Zæo.

LEON.—He aquí los programas de los dos conciertos que se celebraron el sábado y domingo último, por la Sociedad de sextetos dirigida por el señor Arche.

Primer concierto, (del sábado.)

PRIMERA PARTE.—1.º Overture *Le billiet de Marguerite*, Gervaeert.—2.º *Serenata Morisca*, Chapí.—3.º *El Poeta y Aldeano*, Suppé.

SEGUNDA PARTE.—1.º Overture de *Mignon*, A. Thomas.—2.º *Largo Assai*, Haydn.—3.º Gran fantasía de *Roberto el Diablo*, Meyerbeer.

TERCERA PARTE.—1.º *Marcha nupcial*, Marqués.—2.º *Adagio* del cuarteto (Op. 458) Mozart.—3.º *Wals lento y pizzicato* de *Sylvia*, Delibes.—4.º *Suite de Wals*, Strauss.

Segundo concierto, (del domingo.)

PRIMERA PARTE.—1.º Overture *Paraphrase III*, Suppé.—2.º *Primera lágrima*, Marqués.—3.º *Marcha de las Antorchas*, Meyerbeer.

SEGUNDA PARTE.—1.º Overture de *El Regente*, Mercadante.—2.º *Andante* de la gran sonata, Beethoven.—3.º Gran fantasía del *Fausto*, Gounod.

TERCERA PARTE.—1.º Preludio del *Anillo de hierro*, Marqués.—2.º *Canto del Esclavo*, Espadero.—3.º Célebre *Minueto*, Bocherini.—4.º *Suite de Wals Soldatenlieder*, Gungl.

PALENCIA.—El *Rigoletto* de Verdi, cantado en aquel teatro, ha proporcionado una ovacion al barítono Sr. Putó, y aplausos en abundancia á la

prima donna Sra. Fido-Arzzalini, que personificó bien el papel de Gilda y á los Sres. Ferrari y Ugalde.

\*\*

En el *Poliutto*, que ha sido un verdadero acontecimiento para el público de aquella ciudad, el entusiasmo rayó en delirio al oír el *Credo* á Tamberlick, tan admirablemente dicho como él sabe hacerlo. Fué muy bien secundado durante toda la representacion por la Sra. Fidi-Azzalini y el Sr. Putó.

\*\*

Últimamente cantóse el *Faust*, en cuya ópera ha debutado, haciendo la parte de *Mefistófeles* el Sr. Jordán, el cual tiene voz de timbre agradable y muy característica, escuela correcta y deseos de trabajar y aprender. La Srta. Tressols y los Sres. Ponsini y Ferrari, así como la Sra. Mantilla recibieron en la ejecucion de la grande obra de Gounod, repetidas muestras de aprobacion, siendo llamados todos varias veces al palco escénico.

VIGO.—El jurado musical del certámen del Liceo de Vigo ha resuelto por unanimidad no adjudicar más que dos segundos premios: uno al salmo *Credit Propter* núm. 58, que lleva por lema *A Vigo*, y otro á *A la Alborada*, señalada con el núm. 41, que tiene por título *La Viguessa* y se distingue por el lema *Deus fratres que Gallaice*. No habiendo sido posible conceder, ni siquiera mencion honorífica á ninguno de los himnos ni á la *Fantasia* de aires populares de Galicia, única presentada en el Certámen celebrado, resultan desiertos estos temas.

Constituyen el jurado los Sres. Hernando, Chapí, Inzenga y Varela Silvani.

\*\*

No entramos en los detalles literarios del Certámen de Vigo, porque nos falta espacio para ello.

ZARAGOZA.—El sábado pasado dió su primera funcion en el teatro de Pignatelli la compañía de zarzuela dirigida por el tenor Sr. Dalmau, cuyo personal es el siguiente:

Director de la compañía, D. Rosendo Dalmau.—Primera tiple absoluta, D.ª Asuncion Martí de Moragas.—Primera tiple, D.ª Mercedes Rodrigo.—Tiples, D.ª Amparo San Martín; D.ª Carmen Maldonado.—Primera característica, D.ª Concepcion Baeza.—Primer tenor, D. Rosendo Dalmau.—Primer barítono, D. Alfredo Moragas.—Tenores cómicos, D. Ramon de la Guerra; D. José Meson.—Primer bajo, D. Gabriel Rivas.—Segundo barítono, D. José Belloc.—Segundo bajo, D. Francisco Mora.—Actor genérico, D. Antonio Povedano.—Maestro director, D. Tomás Reig.

La primera zarzuela que se ha cantado ha sido *El anillo de hierro*.

## EXTRANJERO

Hé aquí el resultado de los certámenes abiertos en 1880 por la sociedad de compositores de música establecida en París:

1.º Coro á cuatro voces de hombres. Premio único de 100 francos: Mr. Jean Maugin.

2.º Trabajo histórico sobre la sinfonía para orquesta. Premio único de 300 francos: Mr. Brenet.

3.º Concierto para piano con acompañamiento de orquesta. El jurado no ha concedido el premio de 500 francos. Se ha adjudicado un segundo premio á la obra que lleva por epigrafe: *Qui a vécu un jour a vécu un siècle*.

4.º Sinfonía á gran orquesta. No se ha adjudicado el premio, habiéndose conferido una mencion honorífica á la obra que lleva por epigrafe: *P, W, F, M.*

Ha fallecido Mr. A. Savart, profesor de armonía en el Conservatorio de música de París.

Mr. Savart era autor del *Curso completo de armonía* y de los *Principios de la música*, dos libros que gozan de reconocida autoridad.

Mr. Savart contaba sesenta y seis años, era maestro de Capilla en San Estéban del Monte y habia sido condecorado con la Legion de honor en la distribucion de premios del Conservatorio, efectuada en 1875.



Adelina Patti cantará el 29 del corriente en el Buckingham-Palace.

Hacia muchos años que el rigorismo de la corte de Inglaterra había cerrado los salones oficiales á la ex-marquesa de Caux.

Nuestro estimado colega parisien *L'Art musical*, que durante veinte años ha sido dirigido con singular acierto por nuestro querido amigo el editor M. Leon Escudier, ha pasado á ser propiedad de la conocida casa Girard, cuyo ilustrado jefe se ha encargado de la direccion del citado periódico.

Deseamos al *Art musical* en su nueva campaña la misma prosperidad y renombre de que ha venido disfrutando desde la época de su fundacion.

Háblase en París de la completa supresion del drama en el teatro del Chateau-d'Eau y de su reemplazo por la ópera popular bajo la direccion de M. Lamoureux.

Entre los manuscritos legados por Meyerbeer se han encontrado el primer acto íntegro y el principio del segundo de una ópera que el gran maestro había empezado á escribir en 1837 sobre un libreto escrito por Saint-Georges, con el título de *Cing Mars*.

En los teatros líricos de París se han puesto en escena durante la última semana las siguientes obras:

Opera: *Hamlet*, *Le Tribut de Zamora*, *La Favorita*, *Sylvia* y *Hugonotes*.

Opera cómica: *La Flute enchantée*, *Les Contes d'Hoffmann*, *Le Pardon de Ploermel*, *La Dame Blanche* y *L'Amour medecin*.

La semana pasada dieron comienzo en el Conservatorio de París los concursos privados á los que seguirán los concursos públicos del año escolar de 1880 á 1881. A este efecto, ha regresado de Bretaña M. Ambrosio Thomas.

Anúnciase para los días 20 y 26 del próximo Setiembre un concurso de orfeones y bandas militares que ha de celebrarse en Bayona.

Mr. Hubert ha sido nombrado director del Conservatorio de Moscou, en reemplazo de Nicolás Rubinstein.

El sinfonista milanés Antonio Bazzini ha sido elegido por la municipalidad de Pesaro para dirigir el Instituto musical fundado por el testamento de Rossini.

En el teatro de Covent-Garden se ensaya con gran actividad *El Demonio*, de Rubinstein, bajo la direccion de su autor, con la Allani y el barítono Lassalle por principales intérpretes.

La Sembrich y el tenor Vergnet han cantado con gran éxito *Il Serraglio*, de Mozart.

Dicen de Milan que la *Stella* del maestro Auteri Manzocchi ha sido extraordinariamente aplaudida en dicha ciudad. En su desempeño se han distinguido el tenor Mazzi y la Sra. Pantaleoni.

Auteri ha alcanzado una ruidosa ovacion, habiendo tenido que presentarse repetidas veces en la escena.

*El Correo de Teatros*, de Lima, refiere el admirable espectáculo que ha presentado en aquella poblacion el italiano Sr. Contarini, el cual, á fuerza de paciencia, ha amestrado una compañía completa de ópera, compuesta de 30 loros y cotorras, que salen á cantar en un teatro mecánico las dos óperas de Bellini, *Norma* y *Sonámbula*, con sus coros y recitados.

El director y empresario acompaña á los artistas con un piano-armonium, y la perfeccion con que canta cada una de estas aves, es prodigiosa; la noche que debutaron con *Norma*, acudió á ver tan extraña novedad lo más florido de la poblacion.

Cuando la cotorra que hacia de contralto concluyó el alegre de la salu-

tacion á la luna, fueron tales el entusiasmo, el vocerío y los aplausos al oír á una ave cantar la *Casta Diva*, que la compañía asustada alzó el vuelo, refugiándose entre bastidores, por lo cual se interrumpió la funcion durante un cuarto de hora, necesitando el Sr. Contarini tranquilizar á los artistas con pan mojado en vino.

Las muestras de aprobacion fueron en adelante más mesuradas, para no perder la fiesta. Hoy parece que las cotorras y loros están familiarizados ya con los aplausos. Es admirable la energía y propiedad con que dicen ciertas frases. El primer tenor tiene la escuela de Mário, y á la primera tiple la llaman Patti los limeños.

Una pregunta: ¿El *Canard* á que esto nos huele, no toma tambien parte en las representaciones?

## CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Barcelona.—H. V.—Hecha la suscripcion por el trimestre y recibido su importe.

Calza....—A. T. R.—Servido y remitido paquete.

Huesca...—A. Z.—El próximo trimestre será complacido.

Zamora...—R. S.—Hecha suscripcion por trimestre desde 1.º del próximo Julio.

Albacete...—T. de G.—Recibido importe del trimestre próximo.

Sevilla....—J. M. R.—Conforme y queda complacido.

Solsona...—R. S. S.—Recibidos sellos por los números pedidos y remitidos con este número.

## A NUESTROS SUSCRITORES DE PROVINCIAS

Ponemos en conocimiento de los mismos que pueden verificar el pago remitiendo á nuestra Administracion sellos de correo, libranza ó giros de fácil cobro.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

En España. . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.
En Portugal. . .	30 » 56 » 108 »
Extranjero. . .	36 » 68 » 132 »
En la Isla de Cuba, 5 pesos semestre y 8 al año (oro).	
En Méjico, 2 1/2 reales semanales.	

### Numero suelto, UNA PESETA.

Todas las obras musicales que regalaremos á nuestros suscritores, serán lo más selecto de cuantas publique nuestra casa editorial, y formarán al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.



ALMACEN DE MÚSICA

PIANOS

ZOZAYA

EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.  
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.  
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposición de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

## ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco.  
Maria Martin.....—Tres Melodías sin palabras, para piano.  
Zabalza.....—Tres nocturnos para piano.  
Fahrbach.....—Toujours Galant.  
Juarranz.....—Dos pasodobles para banda militar y piano:  
1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.  
Mangiagalli.....—Los siete-mesinos, polka.  
Santa Maria.....—Jota de Calderon, premiada con medalla de plata en el certámen de la Universidad central.  
Stagno.....—Il Sogno, melodía para canto y piano.  
Breton.....—A Lisboa, gran galop de concierto.  
Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.

## OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Oscar de la Cinca.....—Album morisco para piano.  
Idem.....—Siete pensamientos poéticos para id.  
Peña y Goñi.....—Zortzico para id.  
Desormes.....—Pst, Pst, polka para id., orquesta y banda.  
Fahrbach.....—Estefanía, para id. y orquesta.  
Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.  
Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

## APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Kéler Béla.....—Retreta Austriaca.  
Fliege.....—Regente Gavota.  
Rubio.....—Periquito, paso doble.  
Idem.....—Pañuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.  
Idem.....—Idem id. N.º 2.  
Satias.....—Tiket, polka.  
Romea.....—Archiduquesa, polka.  
Costa.....—Cristina, mazurka.

## APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.  
Breton.....—El Campanero de Begoña, tres actos.  
Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.  
Idem.....—Las Férias, un acto.  
Rubio.....—El Puñuelo de Yervas, dos actos.  
Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.  
Idem.....—La Salsa de Aniceta, un acto.  
Idem.....—Periquito, tres actos.  
Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.  
Mangiagalli.....—Picio Adan y Compañía, un acto.

## OBRAS DE MODA

Pasa calle.....Breton.  
Fantasia morisca.....Chapi.  
Marche d'une marionnette.....Gounod.  
Célebre minueto.....Boccherini.  
Danse Macabre.....Saint-Saens.  
L'Ingénue, gavotte.....Arditi.  
Elegia á Rossini.....Giner.  
Minueto «Recuerdo de un sarao».....Idem.  
Serenata Española.....Valle.  
Rondo Característico.....Santamarina.  
Polonesa de Concierto.....Gimenez.  
Regente, gavota.....Fliege.  
Pavana de Luis XIV.....Brisson.  
L'immensité, walses.....Gregh.  
Emperador, gavota.....Moley.  
Violeta-Strauss, walses.....Groger.

Mirtos de Oro, walses.....Fahrbach.  
Amour del emmes id.....Idem.  
Esprit Viennois, walses.....Idem.  
Ebrío de amor, polka.....Idem.  
El despertador id.....Idem.  
Tout á la joie, id.....Idem.  
La dame de Cœur id.....Idem.  
Le Verre en main id.....Idem.  
Souvenir, id.....Idem.  
Tiroleza, mazurka.....Idem.  
La Cigüeña, galop.....Idem.  
Legende de la Forêt, id.....Strauss.  
Joli-Printemps, id.....Idem.  
Sueños de amor, id.....Kaulich.  
Horas felices, id.....Idem.  
Lágrimas del Cielo, id.....Idem.

Día de moda, id.....Ametller.  
Stamoul, id.....Quilez.  
Adelaida, id.....Idem.  
Tiket, polka.....Satias.  
Diana, id.....Aniebas.  
Las Amazonas, id.....Espino.  
El Loro, id.....Rubio.  
Plum Puding, id.....Romea.  
Archiduquesa, id.....Idem.  
Salacia, mazurka.....Iglesias.  
Cristina, id.....Costa y Nogueras.  
¿Para mí? id.....Zabalza.  
La Cariñosa, id.....Muñoz y Lucena.  
Los Floretes, id.....Rubio.  
Los Mosqueteros, rigodones.....Hernandez.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

## GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

## DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construcción.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y transporte hasta el punto de consignación.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.